European Master in Lexicography (EMLex)

Advanced module A4: Research into Dictionary use

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of module</th>
<th>Advanced module A4: Research into Dictionary use</th>
<th>5 ECTS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Courses</td>
<td>Block seminar: 4 to 6 days, 24-30 teaching hours</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lecturers</td>
<td>Martina Nied Curcio / Carolin Müller-Spitzer / Sascha Wolfer / Dóra Pódör</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Person responsible for module</td>
<td>Prof. Dr. Martina Nied Curcio</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Contents

- Introduction to empirical research
- Introduction to research into dictionary use
- Current state of research
- Methods of research into dictionary use:
  - Participant observation
  - Thinking aloud protocols
  - Self assessments
  - (Structured) interviews
  - Questionnaires (pen & paper / online)
  - Tasks / tests (“speeded” where appropriate)
  - „Data collections“ (e.g., logfiles, corpora)
  - Reaction time experiments
  - Eye tracking studies
- Involvement of dictionary users
- Detailed work and reflection on methodology, analyses, and interpretation of data from user studies.
- Development of an individual usage study (case study) with short presentation

Learning outcomes

The students should be able to
- explain what is done in research into dictionary use and explain its significance in lexicography,
- describe the current state of research in the field,
- show a basic understanding of empirical research,
- name different methodological approaches and explain them on a general level,
- develop appropriate scientific hypotheses for specific research questions,
- choose an appropriate method for their scientific hypothesis and apply it,
- analyse scientific publications from the field, formulate problems in the field and solve them through discussion,
- develop an individual usage study.

Requirements for participation

25 ECTS marks from the first semester

Positioning within the schedule

Elective module in the second semester.

Applicability of the module

For the Master degree programme EMLex

Examination

- Active participation,
- Analyses and interpretation of data from studies into dictionary use
| **Development of a case study** |  |
| **Written exam (120 minutes)** |  |
| **Calculation of the final mark for the module** | 100% of the module’s final exam:  
- 50% active participation; participating in practical exercises and presentation  
- 50% written exam |
| **Retakes of the exam** | 1 |
| **Frequency** | Annually, during summer term |
| **Workload** | Attendance: 4-6 days, 24-30 teaching hours  
Private study: 120 hours |
| **Duration of module** | Block seminar (date and duration to be announced) |
| **Language of teaching** | German (English as required) |
| **Selected literature** | Lew, Robert. „Opportunities and limitations of user studies“. In Research into dictionary use / Wörterbuchbenutzungsforschung. 5. Arbeitsbericht des wissenschaftlichen Netzwerks „Internetlexikografie“, herausgegeben von Carole Tiberius und Carolin Müller-Spitzer, 6–16. OPAL - Online publizierte Arbeiten zur Linguistik, 2/2015. Mannheim: Institut für Deutsche Sprache, 2015. [https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/index/index/docId/3772](https://ids-pub.bsz-bw.de/frontdoor/index/index/docId/3772)  
| **Last changes** | Feb 19th, 2019 |